

AMBASSADE DE FRANCE EN GRÈCE
Institut Français

Ministère Français de l'Éducation Nationale
Commission Nationale du DELF et du DALF

DELF - B2

MAI 2007
THESS

Nom
Prénom
Date de naissance : / /

DIPLÔME D'ÉTUDES EN LANGUE FRANÇAISE

Code candidat									

Niveau B2 du Cadre européen commun de référence pour les langues

Nature des épreuves	Durée	Note sur
Compréhension de l'oral	30 min environ / 25
Compréhension des écrits	1h00 / 25
Production écrite	1h00 / 25

- * Seuil de réussite pour obtenir le diplôme : 50/100
- * Note minimale requise par épreuve : 5/25
- * Durée totale des épreuves collectives : 2 heures 30 minutes

Nom et prénom du correcteur :

1

Compréhension de l'oral

25 points

EXERCICE 1

7 points

Vous allez entendre **une seule fois** un enregistrement sonore de **1 minute 30 à 2 minutes**. Vous aurez tout d'abord 1 minute pour lire les questions. Après l'enregistrement vous aurez 3 minutes pour répondre aux questions. Répondez en cochant (X) la bonne réponse. Lisez maintenant les questions.

- ① La principale raison des partisans de l'eau du robinet est d'ordre : 1 point
- civique.
- sanitaire.
- écologique.
- économique.
- ② À quels groupes de personnes a-t-on le réflexe de donner de l'eau minérale ? 2 points
- a.
- b.
- ③ Quelle institution peut déclarer qu'une eau est « minérale » ? 1 point
-
- ④ Quelle est la principale caractéristique d'une eau de source ? 2 points
- Elle a toujours la même composition chimique.
- Elle est vendue sous un seul nom de marque.
- Elle peut provenir de différents endroits.
- ⑤ Quel est le message que veut faire passer P.- A. Teulié dans cet extrait ? 1 point
- Informer sur les différents types d'eau en bouteille.
- Inciter les auditeurs à boire l'eau du robinet.
- Expliquer le succès de l'eau minérale en France.

EXERCICE 2**18 points**

*Vous allez entendre **deux fois** un enregistrement sonore de **5 minutes environ**.*

*Vous aurez tout d'abord **1 minute** pour lire les questions.*

Puis vous écouterez une première fois l'enregistrement.

*Vous aurez ensuite **3 minutes** pour commencer à répondre aux questions.*

Vous écouterez une deuxième fois l'enregistrement.

*Vous aurez encore **5 minutes** pour compléter les réponses.*

Lisez les questions.

① Cette émission est :

- un débat.
- un reportage.
- un exposé scientifique.

1,5 point

② Que signifient les initiales « B.V.P. » ?

1 point

.....

③ Quel est le titre de l'enquête publiée par Olivier Andraut ?

2 points

.....

④ Citez trois changements dans la vie quotidienne des Français qui entraînent un manque d'exercice physique.

3 points

a.

b.

c.

⑤ Selon Olivier Andraut, les Français se dépensent moins et ont une alimentation :

1,5 point

- moins calorique.
- plus calorique.
- aussi calorique qu'avant.

⑥ Quels sont les 3 groupes dénoncés dans l'enquête comme responsables de l'obésité chez les jeunes ?

1,5 point

a.

b.

c.

7 Qu'a entraîné la loi de santé publique de 2004 ?

1,5 point

.....

8 Résumez dans le tableau ci-dessous la première thèse que présente O. Andraut :

2,5 points

1^{re} thèse
2^e thèse	La publicité pour un produit donné augmente les ventes de ce produit mais n'entraîne pas une augmentation des ventes de toute cette catégorie de produits.
3^e thèse	La publicité pour un produit d'une marque donnée fait augmenter la consommation de toute la catégorie à laquelle appartient ce produit, elle influence les habitudes alimentaires des consommateurs.

9 Quelle thèse O. Andraut rejette-t-il avec Joseph Besnainou comme absolument ridicule ?

1,5 point

- La première.
- La deuxième.
- La troisième.

10 Parmi les défenseurs de la 3^e thèse, il y a : (1 seule bonne réponse)

2 points

- des industriels du secteur agro-alimentaire.
- des chercheurs en médecine.
- des publicitaires.
- des producteurs d'émissions télévisées.

2 Compréhension des écrits

25 points

A. Lire un texte informatif

13,5 points

Lisez le texte, puis répondez aux questions, en cochant (X) la bonne réponse, ou en écrivant l'information demandée.

UN SIÈCLE POUR COUPER LE CORDON ! Retour sur l'épopée du « bigophone »

Le téléphone a dû batailler ferme pour parvenir à s'imposer dans la poche de trois Français sur quatre. Dès son invention, en 1875, l'Académie des sciences se méfie de cet appareil encombrant, à la fiabilité douteuse et au son nasillard. En fait, il ne doit son salut qu'à la clairvoyance d'un chercheur, Clément Ader, qui l'introduit à l'Exposition universelle de 1878 pour... diffuser des pièces de théâtre ! Sous la Tour Eiffel, on se bouscule pour écouter les retransmissions en direct de l'Opéra-Comique grâce au « théâtrophone ». Mais le démarrage est lent. Au début de la Belle Époque*, à peine 90 000 foyers parisiens ont goûté aux joies de la communication à distance. Seuls les privilégiés peuvent déboursier l'équivalent de quatre mois d'un salaire moyen pour jouir du progrès. Progrès immédiatement perçu comme une menace. [...] La bourgeoisie s'indigne devant cet appareil, véritable atteinte à la bienséance*. La faute aux cabines téléphoniques ! Au nombre de 73 en 1900, elles autorisent n'importe qui à jouer les intrus par un simple coup de fil ! La liste rouge* n'existe pas encore mais le besoin s'en fait déjà sentir. [...]

Les années défilent et se ressemblent, au grand dam* des Français. En 1940, on compte désormais plus d'automobiles que de téléphones. En 1966, le constat est affligeant : il faut compter trois ans pour être raccordé au réseau. Résultat, une moitié de la France attend le téléphone et l'autre, la tonalité. [...]

Moins d'un foyer sur douze est alors abonné : le courrier postal est plus rapide que le téléphone ! Il faudra attendre 1983 pour que le Minitel débarque dans l'Hexagone et ouvre le passage au tout-numérique.

Le monde des télécommunications en est bouleversé. Le cordon est enfin coupé ! Déjà, une poignée de PDG* avant-gardistes déambulent sur le parvis de la Défense, un attaché-case dans une main et un téléphone dans l'autre. Discrète comme un parpaing*, la nouveauté n'offre qu'une autonomie réduite. Mais qu'importe. Le téléphone Radiocom 2000 marque la transition et c'est l'effervescence dans les locaux de France Télécom. L'opérateur historique lorgne du côté de ses voisins, surtout britanniques. « La France était à la traîne en matière de télécommunications mobiles. Alors, on s'est jeté sur la norme sans fil Telepoint, celle du Bi-Bop, le premier téléphone mobile grand public », se rappelle Marc Brussol, chef du projet à l'époque. C'est ainsi qu'à l'automne 1993 les journaux télévisés annoncent qu'il sera désormais possible de téléphoner dans la rue, avec un appareil de 200 grammes et sans fil à la patte. On la tient, notre révolution ! A une nuance près : le Bi-Bop ne fonctionne que sous les réverbères des grandes villes et ne reçoit pas d'appel. Encore raté ? Pas tout à fait. Car il aura préparé le terrain pour son petit frère, le GSM, qui pointe le bout de ses antennes dès 1994. Le portable n'a pas encore la silhouette régime, les communi-

cations restent chères, mais on a enfin la possibilité d'être joint n'importe où et n'importe quand. Un siècle qu'on attendait cela ! Même Jules Verne*, qui avait rêvé l'ancêtre

du visiophone, était à cent mille lieues d'imaginer que le téléphone pourrait un jour devenir un appareil mobile !

Amaury Mestre de Laroque, *L'Express*, 13 juin 2006

- * la Belle Époque : nom donné à la période qui va de 1890 à 1914
- * la bienséance : les règles de politesse et de savoir-vivre
- * la liste rouge : service qui permet de ne pas faire apparaître son numéro de téléphone dans l'annuaire
- * au grand dam de... : pour le plus grand malheur de...
- * PDG : Président Directeur Général d'une entreprise
- * parpaing : grosse brique
- * Jules Verne : célèbre auteur de récits futuristes de la fin du XIX^e siècle, dont *Vingt mille lieues sous les mers*

① Cet article retrace :

1 point

- l'apparition du téléphone...
- l'histoire du téléphone portable...
- la démocratisation du téléphone...
- ... en France

② Vrai ou faux ? Cochez (X) la bonne réponse et citez un passage du texte.

4,5 points

	Vrai	Faux
Aujourd'hui, trois quarts des Français possèdent un téléphone portable. Justification :		
C'est une idée originale qui a sauvé l'invention du téléphone. Justification :		
À ses débuts, le téléphone portable est réservé à une certaine catégorie de personnes. Justification :		

③ Qu'est-ce qui a freiné le développement du téléphone au début du siècle ? Répondez avec vos propres mots.

2 points

.....

④ Expliquez avec vos propres mots ce que les bourgeois, au début du siècle, reprochent au téléphone.

2 points

.....

.....

- 5 L'auteur de l'article considère que le Bi-Bop a représenté : 1 point
- un nouvel échec.
 - une avancée décisive.
 - une innovation sans réel intérêt.
- 6 Quels sont les deux inconvénients du Bi-Bop ? 2 points
Expliquez-les avec vos propres mots.
- a.
- b.
- 7 Jules Verne avait imaginé : 1 point
- que l'on pourrait se voir et se téléphoner en même temps.
 - que l'on pourrait prendre des photos avec son téléphone.
 - que l'on pourrait téléphoner en se déplaçant.

B. Lire un texte argumentatif

11,5 points

Lisez le texte, puis répondez aux questions, en cochant (X) la bonne réponse, ou en écrivant l'information demandée.

QUELLE PLUS-VALUE* FÉMININE ?

Chouchouter* les femmes est à la mode. Des accords d'égalité professionnelle aux campagnes de recrutement de l'industrie ou du BTP*, le monde économique se rend compte qu'il ne peut se priver durablement de la moitié des intelligences. Encore faut-il savoir ce que les femmes apportent à l'entreprise. C'est l'objectif visé par l'association Arborus, créée il y a dix ans par Cristina Lunghi pour promouvoir ses semblables dans les sphères de décision. Elle a interrogé avec la Chambre de Commerce et d'Industrie de Paris les représentants – aux trois quarts masculins – de 140 entreprises franciliennes de moins de 500 salariés. Avec une petite idée derrière la tête : évaluer les performances des femmes par rapport à celle des hommes et les confronter aux facteurs jugés indispensables au dynamisme de l'activité.

Que disent donc ces messieurs ? L'étude, présentée mardi 5 juillet à l'Assemblée natio-

nale, révèle que, pour une grande partie d'entre eux, les femmes valent les hommes sur le plan intellectuel et professionnel, en termes de qualités managériales et de quantité de travail. Ouf ! Une majorité de sondés pense même qu'elles ont un meilleur relationnel, plus d'aptitudes en organisation-planification et en gestion du temps. Toutefois, les femmes trouvent moins grâce à leurs yeux lorsqu'il s'agit de mobilité, de maîtrise des émotions, de motivation et de niveau de présence. Mais, quand on leur demande quelles sont les compétences essentielles au dynamisme de leurs affaires, nos sondés placent en tête... celles qui sont reconnues en priorité aux femmes.

Cela n'empêche nullement 70 % des entreprises interrogées de compter moins de 40 % de femmes dans leur encadrement ! Joli paradoxe. « La prise de conscience se fait progressivement et il faut du temps pour

passer à l'acte », constate Cristina Lunghi. Les Français ne sont pas dupes : selon une autre étude [...], ils sont deux tiers à estimer que les entreprises ne respectent pas l'égalité hommes-femmes pour les opportunités de carrière. Pour les femmes, une solution serait

d'« oser aller vers la création ou la reprise de PME*, plutôt que d'attendre une hypothétique promotion », estime Nicole Barbin, vice présidente des PME d'Auvergne. A méditer cet été...

Valérie Lyon, *L'Express*, juillet 2005

- * plus-value : en économie, augmentation de la valeur d'un bien due à une amélioration
- * chouchouter quelqu'un : faire plaisir à une personne parce qu'elle peut être utile
- * BTP : entreprise de bâtiment et de travaux publics (secteur traditionnellement réservé aux hommes)
- * PME : petite ou moyenne entreprise

- ① Le but de l'association Arborus est d'aider les femmes cadres supérieures : 1 point
- à occuper les postes à responsabilité auxquels elles aspirent.
 - à mieux comprendre ce que leur hiérarchie attend d'elles.
 - à mieux faire face à la méfiance de leurs collègues masculins.
- ② « L'étude » dont l'article rend les conclusions reflète l'opinion : 1 point
- de chefs d'entreprises d'Ile-de-France.
 - d'ouvriers et d'employés du secteur public.
 - d'un échantillon de salariés représentatif.
- ③ Vrai ou faux ? Répondez aux questions en cochant (☒) la bonne réponse et en citant un passage du texte. 4,5 points

Les personnes interrogées dans l'enquête pensent que :

	Vrai	Faux
Les femmes ont un plus grand sens du contact que leurs collègues masculins. Justification :		
Les femmes acceptent volontiers de se déplacer dans le cadre de leur travail. Justification :		
Les hommes sont plus régulièrement présents au travail que les femmes. Justification :		

- ④ D'après le document, une grande partie de la population française déplore : 1 point
- la difficulté des femmes à accéder aux postes les plus élevés.
 - la discrimination opérée par les entreprises au moment du recrutement.
 - les inégalités de salaire entre hommes et femmes, à compétences égales.

⑤ Pourquoi les femmes cadres supérieures ont-elles intérêt à prendre le risque de créer elles-mêmes leur entreprise ? Répondez avec vos propres mots. 2 points

.....

.....

⑥ Relevez deux passages du texte (expressions ou phrases) qui montrent que l'auteur de l'article est ironique. 2 points

a.

b.

Vrai	Faux	Justification :
	
	
	

ÉVALUATION

PRODUCTION ÉCRITE B2 / 25 points

Prise de position personnelle argumentée sous forme d'une contribution à un débat, lettre formelle, article, critique, etc.										
Respect de la consigne Respecte la situation et le type de production demandée. Respecte la consigne de longueur indiquée.	0	0,5	1	1,5	2					
Correction sociolinguistique Peut adapter sa production à la situation, au destinataire et adopter le niveau d'expression formelle convenant aux circonstances.	0	0,5	1	1,5	2					
Capacité à présenter des faits Peut évoquer avec clarté et précision des faits, des événements ou des situations.	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3			
Capacité à argumenter une prise de position Peut développer une argumentation en soulignant de manière appropriée points importants et détails pertinents.	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3			
Cohérence et cohésion Peut relier clairement les idées exprimées sous forme d'un texte fluide et cohérent. Respecte les règles d'usage de la mise en page. La ponctuation est relativement exacte mais peut subir l'influence de la langue maternelle.	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4	
Compétence lexicale / orthographe lexicale										
Etendue Peut utiliser une gamme assez étendue de vocabulaire en dépit de lacunes lexicales ponctuelles entraînant l'usage de périphrases.	0	0,5	1	1,5	2					
Maîtrise Peut utiliser un vocabulaire généralement approprié bien que des confusions et le choix de mots incorrects se produisent sans gêner la communication.	0	0,5	1	1,5	2					
Orthographe	0	0,5	1							
Compétence grammaticale / orthographe grammaticale										
A un bon contrôle grammatical. Des erreurs non systématiques peuvent encore se produire sans conduire à des malentendus.	0	0,5	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4	
Degré d'élaboration des phrases : peut utiliser de manière appropriée des constructions variées.	0	0,5	1	1,5	2					

Annotations :

.....

.....

.....

NOTE GLOBALE : / 25

ÉVALUATION

PRODUCTION ÉCRITE B2 / 25 points

Compétence grammaticale / orthographe grammaticale		Compétence lexicale / orthographe lexicale		Compétence sociolinguistique		Compétence stratégique		Compétence médiation	
0,05	1	1,5	2	0,05	1	1,5	2	0,05	1
A un bon contrôle grammatical. Des erreurs non systématiques peuvent encore se produire sans conduire à des malentendus. Malgré l'absence de constructions variées, l'expression des idées est claire et compréhensible.		L'orthographe est correcte. Les erreurs sont rares et ne nuisent pas à la compréhension. Le vocabulaire est riche et varié.		L'orthographe est correcte. Les erreurs sont rares et ne nuisent pas à la compréhension. Le vocabulaire est riche et varié.		L'orthographe est correcte. Les erreurs sont rares et ne nuisent pas à la compréhension. Le vocabulaire est riche et varié.		L'orthographe est correcte. Les erreurs sont rares et ne nuisent pas à la compréhension. Le vocabulaire est riche et varié.	
0,05	1	1,5	2	0,05	1	1,5	2	0,05	1
L'orthographe est correcte. Les erreurs sont rares et ne nuisent pas à la compréhension. Le vocabulaire est riche et varié.		L'orthographe est correcte. Les erreurs sont rares et ne nuisent pas à la compréhension. Le vocabulaire est riche et varié.		L'orthographe est correcte. Les erreurs sont rares et ne nuisent pas à la compréhension. Le vocabulaire est riche et varié.		L'orthographe est correcte. Les erreurs sont rares et ne nuisent pas à la compréhension. Le vocabulaire est riche et varié.		L'orthographe est correcte. Les erreurs sont rares et ne nuisent pas à la compréhension. Le vocabulaire est riche et varié.	
0,05	1	1,5	2	0,05	1	1,5	2	0,05	1
L'orthographe est correcte. Les erreurs sont rares et ne nuisent pas à la compréhension. Le vocabulaire est riche et varié.		L'orthographe est correcte. Les erreurs sont rares et ne nuisent pas à la compréhension. Le vocabulaire est riche et varié.		L'orthographe est correcte. Les erreurs sont rares et ne nuisent pas à la compréhension. Le vocabulaire est riche et varié.		L'orthographe est correcte. Les erreurs sont rares et ne nuisent pas à la compréhension. Le vocabulaire est riche et varié.		L'orthographe est correcte. Les erreurs sont rares et ne nuisent pas à la compréhension. Le vocabulaire est riche et varié.	

NOTE GLOBALE : / 25

